

ТОВ «Шльосем Україна»

Україна, 01011, вул. Рибальська 8, м. Київ, тел.: +38 (044) 247-9301 office@shlosem.com www.shlosem.com

Протокол культивування лікарської рослинної сировини

Protocol for the cultivation of raw material/ Протокол культивирования сырья

Код: Code/ Код:		Заповнює замовник: Fills customer/ заполняет заказчик	
Дата приймання: Date of arrival/ Дата заезда:			
Назва лікарської рослинної сировини: Raw material name or description/ Название ЛРС			
БЕЛАДОННИ ЛИСТЯ, СОРТУ «ПРЕКРАСНА ПАНИ» ©			
Кількість: Quantity/ Количество	600 кг/kg	Номер партії: Charge no./ Лот №:	УНА- 01/0907
Постачальник: Supplier/Поставщик	ТОВ «Шльосем Україна»	Угода № Contact no./ Контракт	01-0907/1
Місце збирання урожаю лікарських рослин: село Вишнів , Ківерцівському район, Волинської області			
Geographical region of harvest/ Географическое положение области			
Виробництво сировини: Plan production/ Производство	культивоване: cultivation / культивированое	<input checked="" type="checkbox"/>	дикоросле: wild collection / дикорастущее
	однорічна: annual / однолетняя	<input type="checkbox"/>	
	багаторічна: perennial / многолетняя	<input checked="" type="checkbox"/>	
Добриво: Fertilization / Удобрение	так yes / так	<input checked="" type="checkbox"/>	ні no / нет
	мінеральні *: mineral / минеральные	<input checked="" type="checkbox"/>	
	органічні: organic / органические	<input type="checkbox"/>	
Засоби захисту рослин: Pest management / Средства защиты растений	ні no / нет	<input checked="" type="checkbox"/>	так yes / так
			гербіциди *: herbicide / гербициды
			фунгіциди *: fungicide / фунгициды
			інсектициди *: insecticide / инсектициды
* застосовано мінімально необхідну дозу, котра відповідає національним вимогам / minimal necessary dose that meets national legal requirements / применено минимально необходимую дозу, которая соответствует национальным требованиям			
Використані засоби захисту рослин: Used plant protective agents / Использование средства защиты растений			
Назва засобу: Name of agent / Название средства	Дата використання: Date of application/ Дата применения	Ціль використання: Purpose of application / Цель применения	Доза (кг або л / га) Dose (kg or l / ha) / Доза (кг або л / га)
Дата збирання врожаю: Date of harvest / Дата сбора урожая	07.09.2017	Фаза збирання: Phase collection/ Фаза уборки	цвітіння
Посівна площа: Sow area / Посевная площадь	3 га	Урожайність: Grop amount/ Врожайность	800 кг/га
Спосіб збирання: Process of harvesting / Способ уборки	механізований mechanical / механизированный	<input checked="" type="checkbox"/>	ручний manual/ручной
Спосіб очищення Cleaning / способ очистки	ні no/ нет	<input type="checkbox"/>	механізований mechanical/ механизированный
		<input checked="" type="checkbox"/>	ручний manual/ручной
		<input type="checkbox"/>	миття washed / промывание
Висушування: Drying/ Сушка	ні no/ нет	<input type="checkbox"/>	природне natural/ природное
		<input checked="" type="checkbox"/>	Термічне artificial/ тепловая
		<input type="checkbox"/>	температура temperature/ температура
		<input checked="" type="checkbox"/>	60-70 °C
Інша обробка: Other treatments/ Другая обработка	ні no/ нет	<input type="checkbox"/>	подрібнення cutting/ измельчения
		<input type="checkbox"/>	просіювання sifting/ просеивание
		<input type="checkbox"/>	обмолочування threshing/ обмолачивание

ТОВ «Шльосем Україна»

Україна, 01011, вул. Рибальська 8, м. Київ, тел.: +38 (044) 247-9301 office@shlosem.com www.shlosem.com

Вид транспорту: Transportation / Вид транспорта	автомобільний truck/ автомобильный	<input checked="" type="checkbox"/>	залізничний railway/ железнодорожный	<input type="checkbox"/>	морський ship/ мореплавательный	<input type="checkbox"/>
Зберігання: Storage/ Хранение	навалом in bulk/ навалом	<input type="checkbox"/>			в упаковці packed/ в упаковке	<input checked="" type="checkbox"/>
Вид упаковки: Packing material/ Вид упаковки	паперові мішки ДСТУ:7796:2015					
Умови зберігання: Storage conditions/ Условия хранения	Зберігати ізольовано у сухому, добре вентиляваному та захищеному від сонця місці. Рекомендована температура зберігання 18-20 °С та вологість повітря — 30-40%. Термін зберігання 2 роки.					
Обробка під час зберігання: Treatment during storage/ Обработка во время хранения	фумігація fumigation/ фумигация	ні no/ нет	<input checked="" type="checkbox"/>	так yes / так		<input type="checkbox"/>
	інша other/ другие					
Коментарі Remarks/ Комментарии						
<input checked="" type="checkbox"/>	Даним документом засвідчуємо, що лікарська рослинна сировина була вирощена/заготовлена у відповідності до Належна практика культивування та збирання вихідної сировини рослинного походження СТ-Н МОЗУ 42-4.5:2012 Herewith I declared that raw has been produced according to "Guideline on good agricultural and collection practice (GACP) for starting materials of herbal origin" issued by EMEA 2006./ Данным документом я підтверджую, що лікарственне рослинне сировина було вирощено / заготовлено в соответствии с «Руководств надлежащей практики культивирования и сбора лекарственных растений» (GACP), утвержденной EMEA февраля 2006.					
<input checked="" type="checkbox"/>	Підтверджуємо, що лікарська рослинна сировина не відноситься до ГМО або їх похідних. I confirmed that raw material is not GMO and doesn't contain GMO or their derivatives. / Я підтверджую, що лікарственне рослинне сировина не относится к ГМО или их производных.					
<input checked="" type="checkbox"/>	Підтверджуємо, що лікарська рослинна сировина є позбавленою від будь-якого технологічного перехресного забруднення. I declared that raw material is free of any technological cross contaminations. / Я заявляю, що лікарственне рослинне сировина является свободным от какого-либо технологического перекрестного загрязнения.					

Дата
Date/ Дата

31.10.2017

Заповнив
Editor/ Заполнил

Р.А. Михайлич

